



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Gray Davis
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

August 21, 2002

Mr. Ken Smith
General Manager
Unocal Corporation
376 S. Valencia Avenue
Brea, CA 92823

Certified Mail
Return Receipt Requested
Claim No. 7001 2510 0004 1631 0292

Dear Mr. Smith:

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – UNOCAL CORPORATION, FORMER UNOCAL STATION 3016, 11203 WASHINGTON PLACE, CULVER CITY, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG914001, CI-8458)

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste to surface water under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge of treated groundwater from groundwater cleanup activity meets the conditions to be regulated under Order No. R4-2002-0107, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements for Discharges of Treated Groundwater from Investigation and/or Cleanup of Volatile Organic Compounds Contaminated-Sites to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on May 23, 2002.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. R4-2002-0107 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8458. Prior to starting discharge, a representative sample of the effluent shall be taken and analyzed to determine compliance with the discharge limitations. The groundwater discharge flows into Ballona Creek; therefore, the discharge limits in Attachment B of Order No. R4-2002-0107 are not applicable to your discharge.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, [ATTN: Information Technology Unit](#).

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8458 and NPDES No. CAG914001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. Ken Smith
Unocal Corporation

August 21, 2002

We are sending a copy of Order No. R4-2002-0107 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Raul Medina at (213) 620-2160.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures:

General NPDES No. CAG914001, Order No. R4-2002-0107
Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8458

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services
NOAA, National Marine Fisheries Service
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
James Maughan, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5
California Department of Health Services, Environmental Branch
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Los Angeles County, Department of Health Services
Culver City
Todd Stanford, TRC

California Environmental Protection Agency

******The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption***
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>***



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.